

# COMUNE DI TORGNON

## COMMUNE DE TORGNON

Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Région Autonome de la Vallée d'Aoste

### Deliberazione del Consiglio Comunale n. 46 verbale prot. n. 5714 (1-7-2) del 17.10.2016

**Oggetto:** Approvazione progetto definitivo / esecutivo dei lavori di spostamento e rifunzionalizzazione di un fabbricato in legno, attualmente situato in Piazza Frutaz, in località Chantorné, nei pressi dell'arrivo della telecabina Mongnod-Chantorné.

L'anno duemilasedici ed il giorno diciassette del mese di ottobre alle ore venti e minuti trenta nella solita sala delle adunanze, convocati con avvisi scritti e recapitati a norma di legge, si è riunito, in seduta pubblica straordinaria il Consiglio Comunale.

Sono presenti i Signori:

Cognome e nome	Carica	Presente	Assente giustificato	Assente non giust.
Perrin Daniel	Consigliere	x		
Machet Valeria	Consigliere	x		
Perrin Stefano	Consigliere	x		
Perrin Aline	Consigliere	x		
Corgnier Elena	Consigliere	x		
Gyppez Roberta	Consigliere		x	
Vesan Elena Martina	Consigliere	x		
Engaz Lorena	Consigliere	x		
Perrin Livio	Consigliere	x		
Machet Cristina	Consigliere	x		
Chatrian Liam	Consigliere	x		

Totale Presenti: 10

Assume la presidenza il Sindaco Dott. Daniel PERRIN.

Assiste alla riunione con le funzioni di cui all'art.9, comma 1, lett. a), della L.R.19 agosto 1998, n. 46, il Segretario Comunale dott. Roberto ARTAZ.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

Seduta tolta ore 23:00 del medesimo giorno.

**Oggetto: Approvazione progetto definitivo / esecutivo dei lavori di spostamento e rifunionalizzazione di un fabbricato in legno, attualmente situato in Piazza Frutaz, in località Chantorné, nei pressi dell'arrivo della telecabina Mongnod-Chantorné.**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**  
**nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo**

**CONSIDERATO** che lo Statuto comunale prevede che il Consiglio Comunale esamini i progetti definitivi;

**RILEVATO** che questa Amministrazione Comunale intende spostare e rifunionalizzare un fabbricato in legno, attualmente situato in Piazza Frutaz, in località Chantorné, nei pressi dell'arrivo della telecabina Mongnod-Chantorné;

**RICHIAMATA** la nota prot. n. 5623/2016 proveniente dall'Arch. Denis HUGONIN con la quale veniva trasmessa la progettazione definitiva (ed esecutiva) relativa ai lavori di spostamento e rifunionalizzazione di un fabbricato in legno, attualmente situato in Piazza Frutaz, in località Chantorné, nei pressi dell'arrivo della telecabina Mongnod-Chantorné come da incarico ricevuto;

**PRESO ATTO** che l'intervento può essere configurato come mera trasformazione dell'esistente;

**ESAMINATA** la documentazione relativa alla progettazione definitiva (ed esecutiva) (prot. com. n. 5623/2016) che si compone di relazione generale, documentazione fotografica, computo metrico estimativo, analisi prezzi, tav. a1 corografia estratto di mappa e estratto di PRGC, tav. a2 stato attuale planimetria di rilievo, tav. a3 stato attuale rilievo edificio, tav. a4 stato attuale planimetria di rilievo, tav. a5 planimetria di progetto, tav. a6 progetto piante sezione prospetti, tav. a7 particolare costruttivo stratigrafia, tav. a8 indicazioni preliminari sulle finiture dell'edificio + prot. com. n. 5599/2016

relazione geologica e studio compatibilità;

**PRESO ATTO** del seguente parere sulla legittimità del provvedimento espresso dal Segretario Comunale ai sensi del combinato disposto dell'art. 9 della L.R. n. 46/1998 e dell'art. 59 della L.R. n. 45/1995 così come modificata dalla L.R. n. 17/1996; La L.R. 07.12.1998, n. 54 disciplina il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta e le competenze degli Organi Comunali; ulteriori disposizioni sono rinvenibili nello Statuto Comunale e nel D.Lgs. 18.08.2000, n. 267: la competenza ad approvare la progettazione definitiva spetta al Consiglio Comunale. La disciplina generale dell'attività contrattuale si rinviene nel D.Lgs 18 aprile 2016, n. 50 e nel regolamento comunale per l'attività contrattuale: tale disciplina è stata rispettata. La L.R. 6 aprile 1998, n. 11 con le s.m.i. contiene la normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta ed in particolare l'art. 62 stabilisce che "le deliberazioni con le quali vengono approvati i progetti delle opere pubbliche comunali hanno i medesimi effetti delle concessioni edilizie; i relativi progetti devono peraltro essere corredati da una relazione a firma di un tecnico abilitato che attesti la conformità del progetto alle prescrizioni urbanistiche o edilizie, nonché alle norme di sicurezza, sanitarie, ambientali e paesaggistiche": tali disposizioni vengono rispettate. Relativamente all'approvazione del progetto si esprime **PARERE FAVOREVOLE**

**ACQUISITI** i pareri in materia di regolarità tecnica e contabile;

**RITENUTO** di procedere all'approvazione della progettazione definitiva (ed esecutiva) di cui sopra e delle relative schede progettuali;

**CONCLUSA** la discussione sulla proposta che così il segretario riassume, ai sensi dell'articolo 40 del regolamento di organizzazione del Consiglio Comunale: Introduce l'argomento il Sindaco Daniel PERRIN che sottolinea come a parere della Maggioranza la struttura non si adatti bene alla piazza e che sia opportuno provvedere ad un arredo urbano diverso, anche se non va sicuramente eliminato quanto ciò esiste, ma valorizzato in altro contesto, come a Chantorné dove potrà essere fruito sia d'inverno sia d'estate da chi frequenta le piste di sci e le piste ciclabili. Passa poi la parola al Vice-Sindaco Valeria MACHET per l'illustrazione del progetto: sottolinea che il tutto è già stato esaminato in tre differenti sedi, durante l'incontro con la popolazione, in commissione progetti ed in commissione edilizia. Si tratta di un progetto definitivo/esecutivo come permette la normativa attuale e la finalità è quella di riqualificare la piazza e riutilizzare, ricollocare e valorizzare la struttura esistente. Prende poi la parola la Consigliera Cristina MACHET che chiede di rivedere le modalità di convocazione delle commissioni perché c'è il rischio che qualcuno non sia raggiunto per tempo. Interviene poi il Consigliere Liam CHATRIAN per rimarcare due criticità: in primo luogo i costi sono lievitati dopo la prima comunicazione alla popolazione, da circa 25.000 Euro a circa 50.000 Euro, ed in secondo luogo la programmazione dell'intervento sembra contraddittoria. Infatti il cronoprogramma non può essere rispettato se ad oggi non sono previsti fondi in bilancio, mentre il fatto di spostare la struttura a Chantorné per poi appaltarla fa emergere l'evidenza che si sarebbe potuto provare prima ad appaltare e poi si poteva eventualmente spostare. La Consigliera Lorena ENGAGZ sottolinea poi che sicuramente nuovi servizi a Chantorné possono essere importanti, ma bisogna anche tenere sott'occhio i costi. Il Sindaco Daniel PERRIN sottolinea che se anche un domani ci saranno difficoltà ad appaltare, comunque la piazza sarà riqualificata in maniera diversa. L'Assessore Stefano PERRIN rimarca quindi che non si butta via la struttura fatta dalla precedente amministrazione, ma ci si limita a valorizzare in maniera diversa sia la piazza sia la struttura. La Consigliera Cristina MACHET sottolinea quindi che in realtà si disfa un'opera realizzata solo 3 anni fa, quindi è normale che si esprimano riserve, oltretutto se i costi sono molto elevati; inoltre segnala che il progetto viene messo in approvazione senza che siano

stanziati i soldi in bilancio. Il Consigliere Livio PERRIN conclude la discussione ricordando che tale struttura venne realizzata dall'amministrazione in carica nel 2012 per dare certi servizi e che quindi in quanto membro di quell'amministrazione non può votare ora in favore. Al termine il Consiglio procede quindi alla votazione;

**TERMINATA** la votazione sulla proposta resa nei modi di legge ed il cui risultato è il seguente:

PRESENTI	10
FAVOREVOLI	6
CONTRARI	4 (Liam CHATRIAN, Lorena ENGAZ, Cristina MACHET, Livio PERRIN)
ASTENUTI	0

### **DELIBERA**

1. **DI APPROVARE** la progettazione definitiva (ed esecutiva) relativa alla relativa ai lavori di spostamento e rifunzionalizzazione di un fabbricato in legno, attualmente situato in Piazza Frutaz, in località Chantorné, nei pressi dell'arrivo della telecabina Mongnod-Chantorné, predisposta dall'Arch. Denis HUGONIN (prot. com. n. 5623/2016) che si compone di relazione generale, documentazione fotografica, computo metrico estimativo, analisi prezzi, tav. a1 corografia estratto di mappa e estratto di PRGC, tav. a2 stato attuale planimetria di rilievo, tav. a3 stato attuale rilievo edificio, tav. a4 stato attuale planimetria di rilievo, tav. a5 planimetria di progetto, tav. a6 progetto piante sezione prospetti, tav. a7 particolare costruttivo stratigrafia, tav. a8 indicazioni preliminari sulle finiture dell'edificio + prot. com. n. 5599/2016 relazione geologica e studio compatibilità;
2. **DI DARE ATTO** che le deliberazioni con le quali vengono approvati i progetti delle opere pubbliche comunali hanno i medesimi effetti delle concessioni edilizie;
3. **DI DARE ATTO** che l'intervento può essere configurato come mera trasformazione dell'esistente.

Il Sindaco  
f.to Daniel PERRIN



Il Segretario Comunale  
f.to Roberto ARTAZ

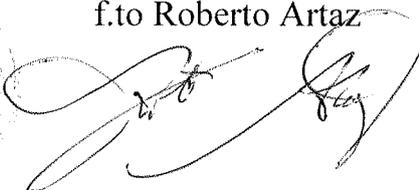
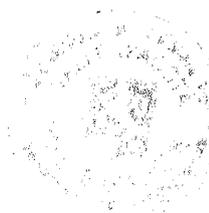


---

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE  
E  
DICHIARAZIONE DI ESECUTIVITA'

La presente deliberazione, esecutiva fin dal suo primo giorno di pubblicazione, viene pubblicata all'Albo Pretorio on-line del Comune per quindici giorni consecutivi con decorrenza dal 19/10/2016

Il Segretario Comunale  
f.to Roberto Artaz



---

Publicato dal 19/10/2016 al ... 3/11/2016